



Protokollauszug vom

01.04.2026

Stadtkanzlei:

Urnengang vom 14. Juni 2026: Städtische Vorlagen: Genehmigung der Texte der Abstimmungszeitung und der Gestaltung der Stimmzettel

IDG-Status: öffentlich

Beschluss-Nr.: 2026/412

Der Stadtrat hat beschlossen:

1. Die Texte der nachfolgend aufgeführten städtischen Vorlagen für die Abstimmungszeitung der Gemeindeabstimmung vom 14. Juni 2026 werden gemäss Beilage 1 und 2 genehmigt:

- a. Städtische Vorlage «Ausbau und Erneuerung der Abwasserreinigungsanlage (ARA), Verpflichtungskredit von 276 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.117);
- b. Städtisches Volksreferendum «Neubau des Campingplatzes am Schützenweiher (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 6,9 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.37);
- c. Städtisches Volksreferendum «Neuerschliessung und Strassenverlegung Pfadiheimweg (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 3,16 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.36).

2. Die Stimmzettel für die städtischen Vorlagen werden gemäss Beilage 3 genehmigt.

3. Dieser Beschluss wird nach Aufschaltung der gestalteten digitalen Abstimmungszeitung auf der städtischen Website veröffentlicht.

4. Mitteilung an: Stadtkanzlei, Mitglieder des Stadtrats, alle Departemente, Stadtschreiber, Stadtkanzlei, Leiter Kommunikation; Präsidien der im Stadtparlament vertretenen politischen Parteien.

Vor dem Stadtrat

Der Stadtschreiber:



A. Simon

Begründung:

1. Ausgangslage

Mit Beschluss Nr. 2026/300 hat der Stadtrat an seiner Sitzung vom 11. März 2026 die Abstimmung über diese städtischen Vorlagen auf den Urnengang vom 14. Juni 2026 angeordnet:

- a. Städtische Vorlage «Ausbau und Erneuerung der Abwasserreinigungsanlage (ARA), Verpflichtungskredit von 276 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.117);
- b. Städtisches Volksreferendum «Neubau des Campingplatzes am Schützenweiher (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 6,9 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.37);
- c. Städtisches Volksreferendum «Neuerschliessung und Strassenverlegung Pfadiheimweg (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 3,16 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.36).

Im Rahmen der Erstellung des Beleuchtenden Berichts (Abstimmungszeitung) wurde der Titel des Geschäfts b. Städtisches Volksreferendum «Neubau des Campingplatzes am Schützenweiher, Verpflichtungskredit von 6,9 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.37) mit dem Zusatz '(Erholungsgebiet Rosenberg)' ergänzt, um den Zusammenhang mit der Vorlage c. Städtisches Volksreferendum «Neuerschliessung und Strassenverlegung Pfadiheimweg (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 3,16 Millionen Franken» (Stadtparlaments-Nummer 2025.36) zu verdeutlichen.

2. Abstimmungszeitung und Abstimmungsfrage

Zu den Abstimmungsvorlagen ist vom Stadtrat ein kurzer, sachlich gefasster und gut verständlicher Beleuchtender Bericht (Abstimmungszeitung) zu verfassen (§ 64 Abs. 1 und 2 des kantonalen Gesetzes über die politischen Rechte [GPR]).

Der Stadtrat genehmigt die Texte der Abstimmungszeitung gemäss Beilage 1 und 2 und legt die Abstimmungsfragen gemäss Beilage 3 fest.

3. Kommunikation

Die gelayoutete Abstimmungszeitung wird nach erfolgter Druckfreigabe auf der städtischen Website und auf VoteInfo veröffentlicht.

4. Veröffentlichung

Dieser Stadtratsbeschluss wird nach Aufschaltung der Abstimmungszeitung auf der städtischen Website veröffentlicht.

Beilagen:

1. Text der Abstimmungszeitung zur Städtischen Vorlage «Ausbau und Erneuerung der Abwasserreinigungsanlage (ARA), Verpflichtungskredit von 276 Millionen Franken»
2. Texte der Abstimmungszeitung zu den städtischen Volksreferenden «Neubau des Campingplatzes am Schützenweiher (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 6,9 Millionen Franken» und «Neuerschliessung und Strassenverlegung Pfadiheimweg (Erholungsgebiet Rosenberg), Verpflichtungskredit von 3,16 Millionen Franken»
3. Stimmzettel zu den städtischen Vorlagen